

יש המון עלוני מידע חיסון בעברית ובשפות אחרות ב-  
[www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Many vaccine information statements are available in Hebrew and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis).

# החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B (הפטיטיס B): מה צריכים לדעת

## 2 החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B

## 1 מדוע להתחסן?

החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B בדרך כלל ניתן על-ידי שתיים, שלוש, או ארבע זריקות.

**פעוטים צריכים לקבל את המנה הראשונה שלהם של החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B בלידה ובדרך כלל ישלימו את הסדרה בגיל שישה חודשים (לפעמים זה ייקח זמן רב יותר משישה חודשים כדי להשלים את הסדרה).**

**ילדים ונערים בגיל ההתבגרות** שהם צעירים מגיל תשע-עשרה שנים שעדיין לא קיבלו את החיסון צריכים גם להתחסן.

החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B גם מומלץ עבור **מבוגרים מסוימים ללא חיסון**:

- אנשים שמקיימים יחסי מין עם מישהו/מישהי נגוע/ה בצהבת נגיפית מסוג B
- אנשים פעילים מינית שהם לא במערכת יחסים מונוגמית לטווח ארוך
- אנשים שמחפשים הערכה או טיפול בשביל מחלות מין
- גברים שמקיימים יחסי מין עם גברים
- אנשים שחולקים מחטים, מזרקים, או ציוד הזרקה סמים אחר עם אנשים אחרים
- אנשים החיים עם מישהו/מישהי שיש לו/לה צהבת נגיפית מסוג B
- עובדי בריאות, עובדי הצלה וביטחון ציבורי בסכנה של חשיפה לדם או נוזלי גוף
- דיירים וצוותי מתקנים לאנשים עם עיכובים התפתחותיים
- אנשים בבתי סוהר
- קרבני תקיפה מינית
- מטילים באזורים עם שיעורים יותר גבוהים של צהבת נגיפית מסוג B
- אנשים עם דלקת כבד כרוני, מחלת כליה, מחלת האיידס, זיהום עם צהבת נגיפית מסוג C, או סוכרת
- כל מי שרוצה להיות מוגן מפני צהבת נגיפית מסוג B

**החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B יכול למנוע צהבת נגיפית מסוג B (הפטיטיס B, דלקת כבד נגיפית מסוג B).** צהבת נגיפית מסוג B היא מחלת כבד שיכולה לגרום למחלה קלה שנמשכת לכמה שבועות, או היא יכולה להוביל למחלה חמורה שנמשכת לאורך כל החיים.

• **זיהום חד בצהבת נגיפית מסוג B** הוא מחלה לטווח קצר שיכולה להוביל לחום, עייפות, אובדן תיאבון, בחילה, הקאה, צהבת (עיניים או עור צהוב, שתן כהה, צואה אפורה), וכאב במפרקים, שרירים, ובטן.

• **זיהום כרוני בצהבת נגיפית מסוג B** הוא מחלה לטווח ארוך שמתרחשת כשנגיף צהבת B נשאר בגוף של אדם. רוב האנשים שמפתחים זיהום כרוני בצהבת נגיפית מסוג B לא חווים תסמינים, אך הוא עדיין חמור מאוד ויכול להוביל לפגיעה בכבד (שחמת), סרטן הכבד, ומוות. אנשים שהם מזוהמים באופן כרוני יכולים להפיץ צהבת נגיפית מסוג B לאנשים אחרים, אפילו אם האנשים המזוהמים אינם מרגישים או נראים חולים בעצמם.

צהבת נגיפית מסוג B מתפשטת כאשר דם, זרע, או נוזלי גוף אחרים נגועים בנגיף צהבת נגיפית מסוג B נכנסים לגוף של אדם אחר ללא זיהום. אנשים יכולים להזדהם דרך:

- לידה (אם אימא חולה בצהבת נגיפית מסוג B, התינוק שלה יכול להזדהם)
- שיתוף חפצים כגון סכיני גילוח או מברשות שיניים עם אדם נגוע
- קשר עם הדם או פצעים פתוחים של אדם נגוע
- יחסי מין עם שותף/שותפת נגוע/ה
- שיתוף מחטים, מזרקים, או ציוד אחר להזרקה סמים
- היחשפות לדם מדקירה ממחטים או מכשירים חדים

רוב האנשים שמתחסנים בחיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B חסינים לכל החיים.



החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B יכול להינתן באותו הזמן עם חיסונים אחרים.

### 3 דבר/דברי עם ספק שירותי הבריאות שלך

הגד/הגידי לספק שירותי הבריאות שלך אם:

- הייתה לאדם שמתחנן תגובה אלרגית לאחר קבלת מנה קודמת של החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B, או אם יש לאדם שמתחנן אלרגיה חמורה שמסכנת את חייו.

במקרים מסוימים, ספק שירותי הבריאות שלך עלול להחליט לדחות התחסנות בחיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B לתאריך עתידי.

אנשים שחולים במחלות קלות, כגון נזלת, יכולים להתחסן. אנשים שחולים במחלות בינוניות או חמורות בדרך כלל צריכים לחכות עד שהם יתאוששו לפני שהם יקבלו את החיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B.

ספק שירותי הבריאות שלך יכול לתת לך עוד מידע.

### 4 סכנות תגובה לחיסון

- כאב במקום שבו הזריקה ניתנת או חום יכולים להתהוות אחרי התחסנות בחיסון נגד צהבת נגיפית מסוג B.

לפעמים, אנשים מתעלפים אחרי הליכים רפואיים, לרבות התחסנות. הגד/הגידי לספק שירותי הבריאות שלך אם את/ה מרגיש/ה סחרחורת או חווה שינויים בראייה או צלצול באוזניים.

כמו עם כל חיסון, יש סיכוי קלוש שחיסון יגרום לתגובה אלרגית חמורה, פציעה חמורה אחרת, או מוות.

### 5 מה אם יש בעיה רצינית?

כדי לאפשר לספקי שירותי הרפואה מידע מדויק על מצב החיסון, הערכת חיסון ולוח הזמנים המומלץ לחיסונים עתידיים של כל אדם, יישלח מידע למרשם השיפור בטיפול במישיגן. לאנשים יש את הזכות לבקש כי ספק שירותי הרפואה שלהם לא יעביר מידע על החיסון למרשם.

תגובה אלרגית עלולה להתרחש אחרי שהאדם שהתחנן יוצא מן המרפאה. אם את/ה רואה סימני תגובה אלרגית חמורה (סרפדת, ניפוח הפנים או הגרון, קשיי נשימה, פעימת לב מהירה, סחרחורת, או חולשה), התקשר/התקשרי ל-911, והבא/הביאי את האדם לבית החולים הקרוב.

אם יש עוד סימנים שמדאיגים אותך, התקשר/התקשרי לספק שירותי הבריאות שלך.

תגובות מזיקות צריכות להיות מדווחות למערכת הדיווח לאירועים מזיקים של חיסונים (VAERS). ספק שירותי הבריאות שלך בדרך כלל יגיש את הדוח, או את/ה יכול/ה לעשות את זה בעצמך. בקר/בקרי באתר האינטרנט של VAERS ב-[www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) או התקשר/התקשרי ל-1-800-822-7967. מערכת הדיווח לאירועים מזיקים של חיסונים רק לדיווח תגובות, וצוות המערכת אינו נותן עצות.

### 6 תכנית חיסון לאומית לפיצוי נפגעי חיסון

תכנית חיסון לאומית לפיצוי נפגעי חיסון היא תכנית פדרלית שנוצרה כדי לפצות אנשים שאולי נפגעו על-ידי חיסונים מסוימים. בקר/בקרי באתר האינטרנט של התכנית ב-[www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) או התקשר/התקשרי ל-1-800-338-2382 כדי ללמוד על התכנית ועל הגשת תביעה. יש הגבלת זמן על הגשת תביעות.

### 7 איך אוכל ללמוד עוד?

- שאל/שאלי את ספק שירותי הבריאות שלך.
- התקשר/התקשרי למשרד הבריאות המקומי שלך או למשרד הבריאות של מדינתך.
- צור/צורי קשר עם המרכזים לבקרת מחלות ומניעתן (CDC):
  - התקשר/התקשרי ל-1-800-232-4636 או
  - בקר/בקרי באתר האינטרנט של המרכזים לבקרת מחלות ומניעתן ב-[www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

Vaccine Information Statement (Interim)  
Hepatitis B Vaccine  
8/15/2019  
Hebrew  
42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by Georgetown Translators